

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
МАШИНЫ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ МОДЕЛИ
LYNX**



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С МАШИНОЙ ТЩАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ С СОБЛЮДЕНИЕМ ВСЕХ ТРЕБОВАНИЙ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

СОДЕРЖАНИЕ

1 ВВЕДЕНИЕ	стр.3
2 ДЛЯ ЧЕГО ПРЕДНАЗНАЧЕНА МАШИНА	стр.4
3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	стр.4
4 ТРАНСПОРТИРОВКА И РАЗГРУЗКА	стр.5
5 УСТАНОВКА	стр.6
6 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	стр.6
7 ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	стр.7
8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	стр.8
9 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	стр.8
10 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	стр.9

Примечание [B1]: В оригинале этой главы нет

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чрезвычайно важные предостережения!
	Перед началом работы с машиной тщательно ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции.
	Перед проведением чистки и/или технического обслуживания отключите подачу питания.
	В точности соблюдайте эти инструкции при проведении технического обслуживания и смазки всех движущихся частей!

1 - ВВЕДЕНИЕ

Инструкции по использованию и хранению

Благодарим Вас за покупку машины для склеивания модели LYNX.

Мы надеемся, что вы будете соблюдать указания, содержащиеся в данной Инструкции, и в полной мере сможете оценить качество нашей продукции.

Мы просим Вас внимательным образом ознакомиться с этой инструкцией и ознакомить с нею всех лиц, работающих на этой машине.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

С данной Инструкцией по эксплуатации должны быть ознакомлены лица, работающие с данной машиной, а также лица проводящие плановое и внеплановое техническое обслуживание.

- Содержащиеся в данной Инструкции по эксплуатации указания по эксплуатации и техническому обслуживанию должны обеспечить правильную эксплуатацию машины в соответствии с ее назначением и техническими характеристиками.

- Данная Инструкция, прилагаемая к машине для склеивания, представляет собой важный документ и должна **СОХРАНЯТЬСЯ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО ПОСОБИЯ** все время, пока машина будет находиться в эксплуатации.

- Инструкция по эксплуатации все время должна находиться в месте доступном для оператора и для всех лиц работающих с машиной.

- В том случае, если Инструкция по эксплуатации будет потеряна или повреждена, клиент может заказать новую Инструкцию у изготовителя, при этом следует не забыть указать: **СЕРИЮ - МОДЕЛЬ - ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ - ЗАВОДСКОЙ НОМЕР**, указанные на табличке на передней стороне машины, в центре передней панели (Рис.1) или на боковой стенке (Рис.2).

- Изготовитель оставляет за собой право на модификацию машины для склеивания без всяких предупреждений и внесения изменений в ранее выпущенные машины и инструкции к ним.

- Компания СМС снимает с себя всякую ответственность за прямые и не прямые повреждения машины, вызванные ее неправильной эксплуатацией, и в частности:

- В случае использования машины для склеивания для целей не предусмотренных в данной инструкции.
- При серьезных нарушениях во время выполнения планового технического обслуживания.
- При внесении изменений и модернизации машины без разрешения компании СМС.
- При использовании не оригинальных запасных частей, непригодных для установки на данной модели.
- При нарушении указаний содержащихся в данной инструкции по эксплуатации.
- В других исключительных случаях.

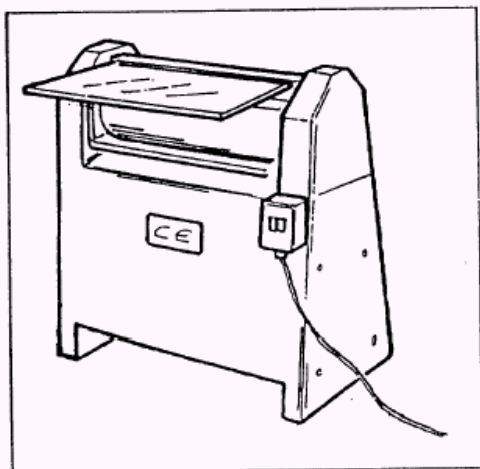


Рис.1

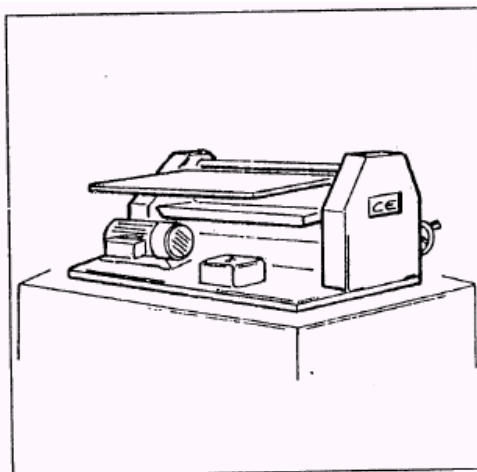


Рис.2

2 - ДЛЯ ЧЕГО ПРЕДНАЗНАЧЕНА МАШИНА

Машина имеет надежную конструкцию, работает бесшумно и предназначена для разностороннего применения. Она может применяться для выполнения широкого спектра работ, как с использованием обычных клеев холодного склеивания (ПВА, декстриновые клеи и т.п.), так и традиционных клеев горячего склеивания (при макс. температуре 70°)

Горячее склеивание осуществляется с помощью излучающего рефлектора из нержавеющей стали в сочетании с регулируемым термостатом; работа всухую в значительной степени уменьшает степень конденсации пара и время на техническое обслуживание.

Базовая модель позволяет работать с материалами толщиной приблизительно до 0,3 мм (бумага, материя, ткань, ПВХ и т.д.).

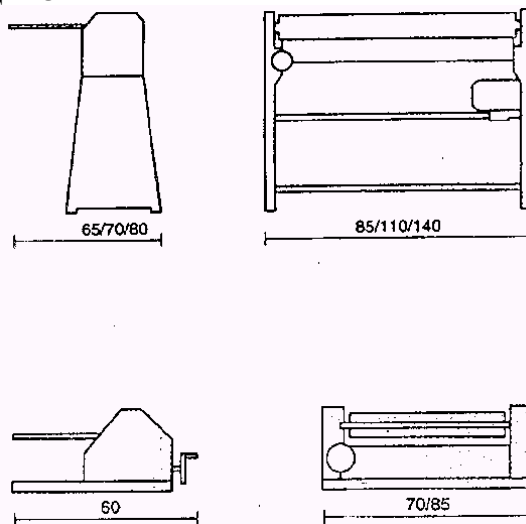
Система нанесения клея, состоящая из двух смазывающих клеем роликов, обеспечивает оптимальное дозирование клея.

Работа с тремя скоростями (13-16-19 м/мин) позволяет регулировать подачу под определенный вид продукции.

Широкое использование нержавеющей стали (смазывающие клеем валики, лоток для клея, боковые скребки) обеспечивает продолжительный срок службы деталей при эффективной работе.

Все модели могут оснащаться прессом, который позволяет склеивать также жесткие материалы с максимальной толщиной 8 мм (а при необходимости и большей), такие как обычный и гофрированный картон, пластик, дерево, полистирен и т.п.

Машина может переоснащаться для склеивания с нанесением полос клея. Могут быть также поставлены специализированные машины с размерами больше стандартных.



МАШИНА НЕ ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НИ ДЛЯ КАКИХ ДРУГИХ ЦЕЛЕЙ КРОМЕ ВЫШЕУКАЗАННЫХ, ДЛЯ КОТОРЫХ ОНА БЫЛА РАЗРАБОТАНА И ИЗГОТОВЛЕНА.

3 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

ТИП	ШИРИНА ПОДАЧИ	ВЕРСИЯ	МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ	МОЩНОСТЬ НАГРЕВА	МАССА	ХОЛОДНОЕ СКЛЕИВАНИЕ	ГОРЯЧЕЕ СКЛЕИВАНИЕ
ABISE	CM.37	НАСТОЛЬНАЯ	0,27 кВт	-	65 кг	X	-
ABISI	CM.52	НАСТОЛЬНАЯ	0,27 кВт	-	75 кг	X	-
ABISO	CM-37	НАСТОЛЬНАЯ	0,27 кВт	0,8 кВт	70 кг	X	X
ABISU	CM.52	НАСТОЛЬНАЯ	0,27 кВт	1,0 кВт	80 кг	X	X
ABERO	CM.52	ВЫСОКАЯ РАМА	0,27 кВт	-	95 кг	X	-
ABESO	CM.75	ВЫСОКАЯ РАМА	0,27 кВт	-	110 кг	X	-
ABIGA	CM.105	ВЫСОКАЯ РАМА	0,27 кВт	-	145 кг	X	-
ABERU	CM.52	ВЫСОКАЯ РАМА	0,27 кВт	1,0 кВт	100 кг	X	X
ABESU	CM.75	ВЫСОКАЯ РАМА	0,27 кВт	1,3 кВт	115 кг	X	X
ABIGE	CM.105	ВЫСОКАЯ РАМА	0,27 кВт	1,6 кВт	150 кг	X	X

4 - ТРАНСПОРТИРОВКА И РАЗГРУЗКА

Для того чтобы извлечь машину из упаковки, не повредив ее, необходимо поступать следующим образом:

Модель с высокой рамой: вилку вилочного погрузчика или рабочие органы другого подъемного оборудования следует устанавливать только под основание (Рис.3).

Настольная модель: рекомендуется подъем машины вручную, усилиями двух человек (Рис.5).



ПОДЪЕМ ИЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ ЗА ТАКИЕ ЕЕ ЧАСТИ КАК РОЛИКИ, ЕМКОСТЬ ДЛЯ КЛЕЯ, ПАНЕЛИ, ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ И Т.Д. МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ (Рис.4 - Рис.6)

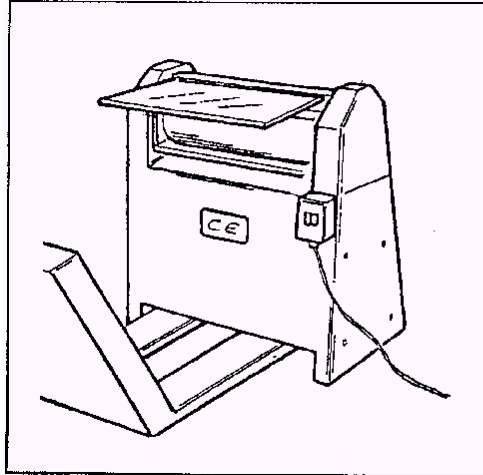


Рис.3

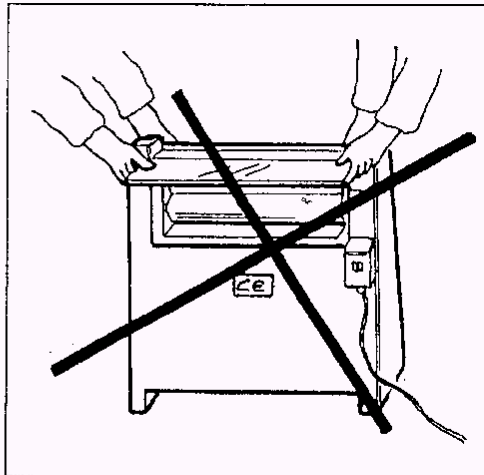


Рис.4

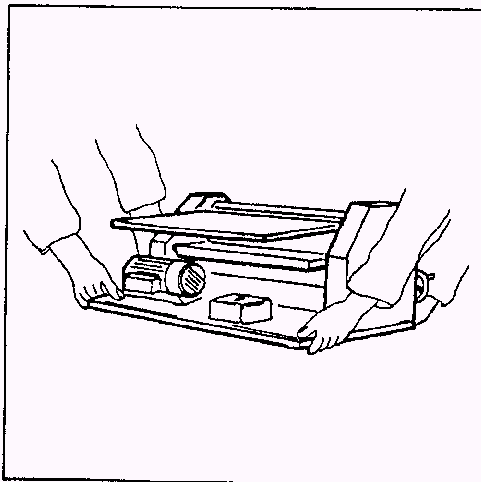


Рис.5

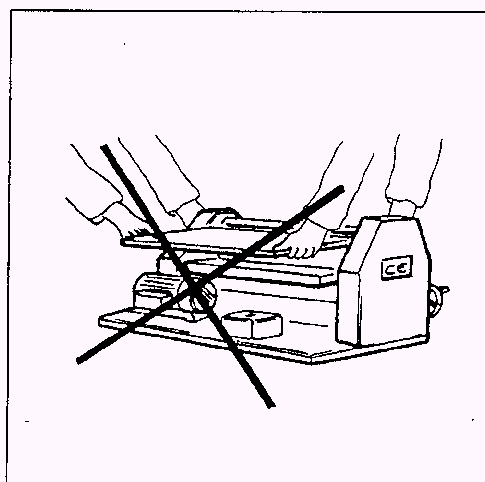


Рис.6

5 - УСТАНОВКА

Проверьте напряжение питания двигателя, указанное на заводской табличке и убедитесь в том, что оно соответствует напряжению Вашей сети, затем подсоедините машину к:

- трехфазной сети 380 В + нейтраль + заземление или

- трехфазной сети 220 В + заземление или

- однофазной сети 220 В + заземление, в соответствии с биркой на шнуре питания.

Если в заказе не было указано другое, машина предназначена для работы с трехфазным питанием 380 В + нейтраль + заземление.

Поверните выключатель, включив его, и проверьте правильность работы машины. Если машина оборудована трехфазным двигателем, убедитесь в том, что двигатель вращается в направлении указанном стрелкой на шкиве машины (Рис.7); если это не так, поменяйте местами два провода питания.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИЛЬНОГО ПОДСОЕДИНЕНИЯ ИЛИ ПРИ РАБОТЕ С НАПРЯЖЕНИЕМ ОТЛИЧНЫМ ОТ УКАЗАННОГО

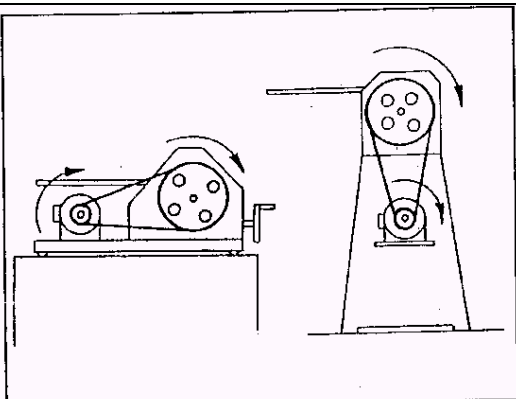


Рис.7

6 - ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!



- Эксплуатацию и плановое техническое обслуживание машины должны производить лица ответственные за производство продукции и при выполнении следующих условий:

- Они должны быть совершеннолетними и не иметь заболеваний, мешающих эксплуатации машины.
- Они должны прочитать и понять указания, содержащиеся в данной Инструкции по эксплуатации.
- Они должны быть допущены к работе с машиной.
- Они должны быть хорошо обучены пользованию машиной для склеивания модели LYNX.
- Каждый оператор должен быть надлежащим образом обучен и должен хорошо знать содержание данной Инструкции по эксплуатации.
- Каждый оператор несет также ответственность за других людей находящихся в месте эксплуатации машины.

ПЕРЕД ОТКРЫВАНИЕМ МАШИНЫ ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ

- НИКОГДА не производите техническое обслуживание или чистку работающей машины.

- Не следует эксплуатировать машину для склеивания при открытых или снятых предохранительных ограждениях.

- Не вставляйте металлические предметы в имеющиеся в машине отверстия, поскольку при этом существует опасность получения электрического удара или механического повреждения шестерен машины.

- Машина должна эксплуатироваться только в помещении и должна быть защищена от воздействия сырости.

- Диапазон рабочих температур составляет 18°-30°С. Относительная влажность 30%-80% (без образования конденсата).

- Запрещается эксплуатация машины в пожароопасных и взрывоопасных зонах.

- Для нормального функционирования машины ее следует содержать в чистоте.

- Для чистки машины нельзя использовать жидкие или аэрозольные чистящие средства. Чистку следует производить сжатым воздухом и пользоваться слегка смоченной тканью.

- В целях безопасности немедленно заменяйте изношенные и поврежденные детали.

- Пользуйтесь только оригинальными запасными частями.

- Мы рекомендуем производить ежегодную проверку, которая должна осуществляться квалифицированным техником.

- В зависимости от вида обрабатываемой продукции оператор может надевать пылезащитную маску.

Компания СМС снимает с себя всякую ответственность за повреждения, произошедшие по причине невыполнения указаний содержащихся в данной Инструкции.

7 - ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Налейте клей в лоток (Рис.8-А) и немного проверните находящееся сбоку колесо с ручкой (Рис.8-В) так, чтобы ролик (Рис.8-С) погрузился в клей; отрегулируйте количество захватываемого клея, вращая две ручки по сторонам (Рис.8-Д). Отрегулируйте точки отделения (Рис.9-А), расположив их правильным образом. Отрегулируйте давление на направляющей бумаге (Рис.9-В), повернув две боковые ручки (Рис.9-С). Направляющая не должна располагаться ни слишком высоко, что будет приводить к неполному смазыванию материала клеем, ни слишком низко, что будет вести к соскребаанию клея с ролика и пачканию подающих роликов.

Положите лист на стол (Рис.9-Д) и вдвиньте его между подающими роликами (Рис.9-Е), затем захватите его на стороне выхода так, чтобы край располагался ровно по отношению к отделительным точкам. Когда отделительные точки будут изношены, нужно будет открутить винты, повернуть отделительные точки вверх и снова затянуть винты.

Горячее склеивание - налейте в лоток размягченный клей и небольшое количество воды, расположив лоток на некотором расстоянии от роликов, переместите стрелку термометра (Рис.11-А) к середине шкалы, затем включите переключатель "Resistenza" (Рис.11-В) и, прежде чем начать работать, подождите, пока клей полностью растворится. После этого следуйте вышеприведенным инструкциям.

Приспособление для склеивания картона - если машина оснащена приспособлением для склеивания картона, выполните следующее: снимите направляющую бумаги (Рис.9-В) и верхний подающий ролик (Рис.9-Е), вставьте приспособление для склеивания картона в отверстие (Рис.10-А), при этом подающий ролик не должен быть зажат, а шестерня (Рис.10-В) должна войти в зацепление с нижним штифтом (Рис.10-С). Установите и затяните два винта крепления (Рис.10-Д).

Отрегулируйте толщину в соответствии со склеиваемым материалом, вставив лист между роликами; для регулировки давления разблокируйте две верхние ручки (Рис.10-Е) и поверните нижнюю (Рис.10-Ф), поднимая или опуская ролики; затем начните процесс склеивания и произведите окончательную регулировку в соответствии с получаемыми результатами. Затем снова заблокируйте верхние ручки (Рис.10-Е).

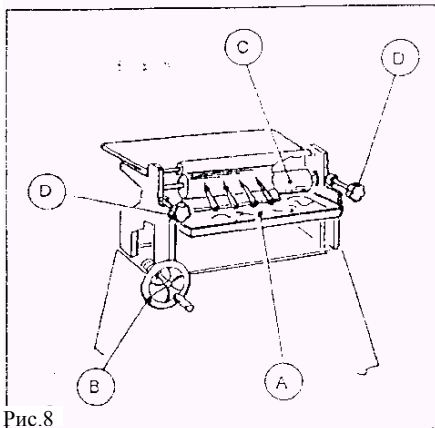


Рис.8

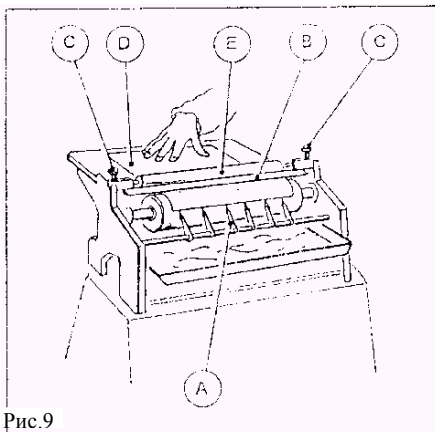


Рис.9

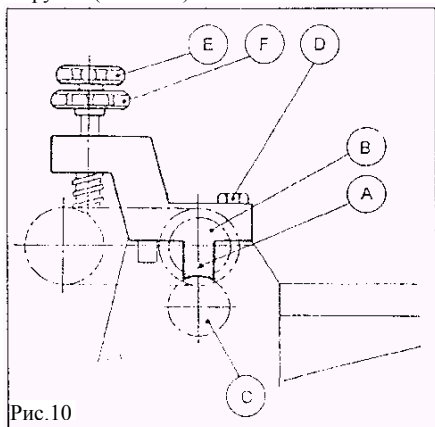


Рис.10

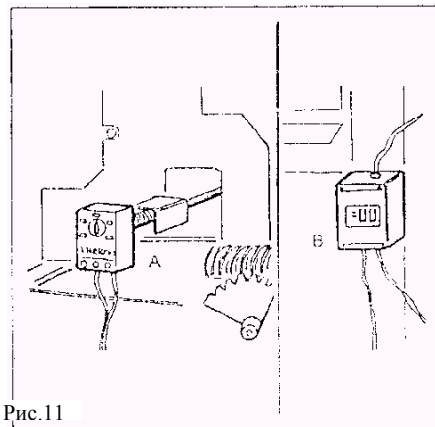


Рис.11

8 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед проведением операций по чистке и/или техническому обслуживанию, отключите подачу питания.

	ЕЖЕДНЕВНО	ЕЖЕНЕДЕЛЬНО	ЕЖЕМЕСЯЧНО	ПЕРЕД ПРЕДПОЛАГАЕМ ЫМ ОСТАНОВОМ НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ
Чистка и смазка боковых поверхностей и поворотных осей клеящих роликов, а также скребков.	■			
Смазка шестерен, цепи, винтов подъема клееварки, отверстий для подающих роликов и поворотной оси шестерни устройства для склеивания картона.		■		
Проверка износа боковых скребков, шарикоподшипника, скребка-лопатки лопатки для нанесения клея и цепи и замена изношенных деталей в случае необходимости.			■	
Удаление клея из емкости для клея и мойка емкости, промывка клеящих роликов, клееварки и точек отделения, а также просушка всех частей.	■			
Очистка и смазка всех движущихся частей.				■

9 - ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 1. Машина для склеивания "LYNX" изготовлена по самым высоким стандартам качества и гарантия на нее составляет 12 месяцев с даты поставки.
- 2. В течение указанного срока все детали с заводскими дефектами будут заменяться; это не относится к изношенным деталям и деталям, вышедшим из строя в результате неправильной эксплуатации или поврежденных в результате ударов.
- 3. В число заменяемых по гарантии не входят материалы, подвергаемые нормальному износу: боковые скребки для клея, скребок-лопатка для нанесения клея, шарикоподшипники и т.д.
- 4. Детали, поставляемые по гарантии, могут быть получены в месте нахождения нашего предприятия; пересылка осуществляется за счет заказчика.
- 5. Данная гарантия теряет силу в случае, если машина подвергалась не разрешенным переделкам и в случае использования запасных частей от других фирм.
- 6. Данная гарантия теряет силу в случае, если заказчик не согласен с установленными условиями оплаты.
- 7. Данная гарантия не распространяется на детали, не изготавливаемые на нашем предприятии.
- 8. Все работы, выполняемые нашим персоналом за пределами нашего предприятия, во время действия гарантии, то есть стоимость производства самих работ, и расходы на проезд персонала оплачиваются заказчиком.
- 9. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность перед третьей стороной в случае неправильной эксплуатации машины, а также в случае выполнения технического обслуживания не в соответствии с теми правилами, которые изложены в данной Инструкции по эксплуатации.